

Nederlands	Duits	Engels	Frans
<b>Vaktermen</b>	<b>Fachausdrücke</b>	<b>Technical vocabulary</b>	<b>Vocabulaire technique</b>
<b>A</b>			
aangesneden	angeschnitten	touched	touché
aangetekend	eingeschrieben	registered	recommandée
aangetekende brief	Einschreibebrief	registered letter	lettre recommandée
aanhangsel	Anhängsel	tab	bandelette
aankomststempel	Ankunftsstempel	arrival postmark	oblitération d'arrivé
aankoop	Ankauf	purchase	achat
aantekenzegel	Einschriebemarke	registration stamp	timbre pour lettre recommandée
aanvullingswaarde	Ergänzungswert	supplementary value	valeur supplémentaire
achterzijde	Rückseite	back	verso
afbeelding	Abbildung	illustration	illustration
afgesleten plaat	abgenützte Platte	worn plate	planche usée
afkortingen	Abkürzungen	abbreviations	abréviations
afstand	Abstand	distance	distance
afstempeling	Abstempelung	cancellation	oblitération
afwijking	Abart	variety	variété
albumblad	Albumblatt	album leaf (leaves)	feuille d'album
algemene verzameling	Generalsammlung	general collection	collection général
alzijdig	allseitig	on all sides	de tous cotés
ambtelijk	amtlich	official	officiel
anker	Anker	anchor	ancre
antwoordcoupon	Antwortschein	reply coupon	coupon-réponse
aérogram	Luftpostleichtbrief	aerogram	aérogramme
<b>B</b>			
balkafstempeling	Balkenentwertung	barred	annulé par barres
balkstempel	Balkenstempel	bar obliterator	cachet à barres
ballonpost	Ballonpost	balloon post	poste par ballon monté
beeltenis	Bildnis	portrait	effigie
beginletter	Anfangsbuchstabe	initial	initiale
beide zijden	doppelseitig	both sides	recto-verso
belastingzegel	Steuermarke	revenu stamp	timbre fiscal
beperkt	beschränkt	limited	limité
beschadigd	beschädigt	damaged	abîme, défectueux
bestellen	bestellen	to deliver	livrer
bestelzegel	Zustellungsmarke	delivery stamp	timbre de délivrance
betere waarden	gute Werte	better values	meilleures valeurs
bevrijding	Befreiung	liberation	libération
bewijs van ontvangst	Rückschein	acknowledgment of receipt	avis de réception (AR)
bezet gebied	besetztes Gebiet	occupied territory	territoire occupé
bezetting	Besetzung	occupation	occupation
bijzondere afstempeling	Sonderstempel	special cancelation	oblitération spéciale
bijzondere uitgifte	Sonderausgabe	special issue	émission spéciale
binnenland	Inland	inland	intérieur
blok	Block	souvenir sheet	bloc
blok van 4	Viererblock	block of four	bloc de quatre
bod	Gebot	bid	offre
boekdruk	Buchdruck	typography, letter press	typographie
breedrandig	breitrandig	large margins	grande marges
breukstreep	Bruchstrich	fraction line	ligne de fraction
brief	Brief	letter	lettre
briefkaart	Postkarte	postcard	carte postale
briefstuk	Briefstück	on piece (of cover)	(sur) fragment
briefvoorzijde	Briefvorderseite	front of cover	devant de lettre
brievenbesteller	Briefträger	postman	facteur
buiten gebruik	Ausser Kurs	demonetized	hors cours
buiten koers	Ausser Kurs	demonetized	hors cours
buizenpost	Rohrpost	pneumatic post	poste pneumatique
buurzegel	Nachbarmarke	neighbour	voisin
<b>C</b>			
catalogus	Katalog	catalogue	catalogue
cataloguswaarde	Katalogwert	catalogue value	valeur catalogue
chemisch	chemisch	chemical	chimique
controle-teken	Kontrollzeichen	control mark	marque de contrôle
<b>D</b>			
dag van uitgifte	Ausgabetag	day of issue	jour d'émission
dagblad	Zeitung	newspaper	journal
dagbladzegel	Zeitungsmarke	newspaper stamp	timbre pour journaux
datum	Datum	date	date
defectueuze druk	Druckmangel	imperfection in printing	imperfection d'impression
dienst	Dienst	service	service
dienstzegel	Dienstmarke	official stamp	timbre de service
dik	dick	thick	épais
dik papier	dickes Papier	thick paper	papier épais
districts-opdruk	Bezirksaufdruck	district overprint	surcharge de district

donker	dunkel	dark	foncé
doorsnede	Durchmesser	diameter	diamètre
doorsnee-kwaliteit	Durchschnittsstück	average copy	pièce moyenne
doorsteek	Durchstich	roulette	perçage
doorstoken	durchstochen	rouletted	percé
driehoek	Dreieck	triangle	triangle
driezijdig	dreiseitig	three-sided	trilatéral
druk	Druck	printing	impression
drukafwijking	Druckabart	printing variety	variété d'impression
drukdatum	Druckdatum	printing date	date d'impression
drukfout	Fehldruck	printing error	erreur d'impression
drukproef	Druckprobe	proof	épreuve, essai
druktechniek	Druckart	printing process	procès d'impression
druktoevalligheid	Druckmangel	imperfection in printing	imperfection d'impression
drukuitschot	Druckausschuss	printer's waste	maculature
drukwerk	Drucksache	printed matter	imprimé
dubbeldruk	Doppeldruck	double printing	impression double
dubbele tanding	Doppelzählung	double perforation	dentelure double
duivenpost	Taubenpost	pigeongram	pigeongramme
dun	dünn	thin	aminci
dun papier	dünnes papier	thin papier	papier mince
dun plekje	helle Stelle	thinned	aminci
<b>E</b>			
echt	echt	genuine	authentique
eenzijdig	einseitig	one-sided	d'un côté
eerste-dag-afstempeling	Ersttagswertung	first day cancellation	oblitération de premier jour
eerste-dag-enveloppe	Ersttagbrief	First Day Cover	lettre de premier jour
enkelfrankering	Einzelfrankatur	single franking	seule sur lettre
enveloppe	Briefumschlag	cover	enveloppe
eo-filatelie	Vorphilatelie	pre-philately	préphilatélie
eo-filatelistische brief	vorphilatelischer Brief	prephilatelic cover	lettre préphilatelique
expresse-brief	Eilbrief	special delivery letter	lettre d'express
expresse-zegel	Eilmarke	express stamp	Timbre expres
<b>F</b>			
fabriekswatermerk	Fabrikwasser-zeichen	maker's watermark	filigrane de fabrication
facsimile	Faksimile	facsimile	fac-similé
fantasie-zegel	Phantasiemarke	bogus stamp	timbre de fantasia
fout	Abart	error	erreur
foutdruk	Fehldruck	printing error	erreur d'impression
foutieve kleur	Fehlfarbe	colour error	erreur de couleur
frankeermachine-stempel	Maschinen-freistempel	meter postage stamp	cachet francotype
frankeerstempel	Barfreimachungstempel	franking stamp	cachet d'affranchissement
<b>G</b>			
garantiemerk	Garantiezeichen	mark of guarantee	signe de garantie
geadresseerde	Empfänger	addressee	destinataire
gebrek	Mangel	defect	défaut
gebrekkig	fehlerhaft	defective	défectueux
gebruikt	gebraucht	used	usé
gecentreerd	zentriert	centred	centré
gedecentreerd	dezentriert	off centre	mal centré (décentré)
gedrukt	gedruckt	printed	imprimé
gegraveerd	graviert	engraved	gravé
gehalveerd	halbiert	bisected	coupé en deux
gekeurd	geprüft	expertised	expertisé
gekleurd papier	gefärbtes Papier	coloured papier	Papier coloré
geldig	gültig	valid	valable
gemengde kwaliteit	gemischte Qualität	varied qualities	qualités diverses
gerepareerd	repariert, ausgebessert,	repaired	réparé
geretoucheerd	nachgraviert	re-engraved	regravé
geribbelde gom	Gummiriffelung	gum ribbing	gomme cannelée
geribd papier	geriffeltes Papier	ribbed paper	papier côtelé
gering	belanglos	insignificant	insignifiant
geruit papier	gewürfeltes Papier	chequered paper	papier quadrillé
geschept papier	Handpapier	handmade paper	papier fait à la main
gesigneerd (gekeurd)	signiert, geprüft	expertised	expertisé
gestempeld	gestempelt	cancelled	oblitéré
gestippeld	punktiert	dotted	pointillé
gestreept papier	gestreiftes Papier	laid paper	papier vergé
getand	gezähnt	perforated	dentelé
getalied	gegittert	quadrillé	grillé
geveugeld wiel	geflügeltes Rad	winged wheel	roue ailée
gewoon papier	einfaches Papier	wove paper	papier unie
glad papier	glattes Papier	smooth paper	papier satiné
glanzend papier	Glanzpapier	glossy papeer	papier glacé
goed	gut	well	bien
goed gerand	vollständig	full margins	bien margé
golflijnen	Wellenlinien	wavy lines	lignes ondulées
gom	Gummi	gum	gomme

gomribbeling gravure druk grove tanding	Gummiriffelung Stichtiefdruck grobe Zählung	gum ribbing recess printing coarse perforation	cannelure de gomme taille douce dentelure grossière
<b>H</b> handgeschept papier handstempel herdenkingsuitgifte herdruk hoekletter hoekrandstuk hotelpostzegel houtgravure hulpuitgifte	Handpapier Handstempel Gedenkausgabe Neudruck Eckbuchstabe Bogenecke Hotelbriefmarke Holzschnitt Aushilfsausgabe	handmade paper handstamp commemorative issue reprint corner letter corner margin hotel stamp wood engraving provisional issue	papier fait à la main cachet à la main émission commémorative réimpression lettre de l'angle coin de feuille timbre d'hôtel gravure de bois émission provisoire
<b>I</b> in omloop indeling indeling van postzegels insteekboek ivoren hoofd	kursierend Einteilung Markenanordnung Einsteckbuch Elfenbeinkopf	current classification arrangement of stamps stockbook ivory head	en cours classification arrangement des timbres classeur tête d'ivoire
<b>J</b> jaar jaar van uitgifte jaartal jubileum	Jahr Ausgabejahr Jahreszahl Jubiläum	year year of issue date of the year jubilee	année année d'émission millésime jubilé
<b>K</b> kabinetstuk kader kamtanding kantonale zegel kartonpapier kavel keerdruk keizerrijk keuring keurings-certificaat keuringsattest keurstempel kleur kleurafwijking kleurengids kleurwijziging kompleet koninkrijk koper koperdiepdruk kopstaand kort kousenband krantenwikkel krantenzegel krijgsgevangenen krijtpapier kroon kruis kunstdruk-papier kwaliteitsgraad	Kabinettstück Rahmen Kammzählung Kantonalmarke Kartonpapier Los Kehrdruk Kaiserreich Prüfung Prüfungsattest Prüfungsattest Prüfungszeichen Farbe Farbenabart Farbenführer Farbänderung komplett Königreich Käufer Kupfertiefdruck kopstehend knapp Hosenband Streifband Zeitungsmarke Kriegsgefangene Kreidepapier Krone Kreuz Glanzpapier Erhaltung	very fine condition frame comb perforation cantonal stamp carton-paper, thick paper lot tête-bêche empire examination certificate of expertisation certificate of examination experts mark colour colour variety colour guide change of colour complete kingdom buyer copper engraving inverted cut close garter wrapper newspaper stamp prisoners of war chalky paper crown cross coated papier condition	pièce hors ligne cadre dentelure en peigne timbre cantonal papier carton lot tête-bêche empire expertise certificat d'expertise certificat d'expertise signe d'expertise couleur variété de couleur guide de couleurs changement de couleur complet royaume acheteur taille douce renversé court jarretière bande timbre pour journaux prisonniers de guerre papier couché couronne croix papier glacé condition
<b>L</b> lakstrepen langstempel latijnse letter licht geraakt lichte vouw lichtjes liefhebbersprijs liggend lijntanding loep loeprand lokaalzegel lokale uitgifte luchtpost luchtpost-zegel luchtpostblad luchtpostbrief luxe exemplaar	Lackstreifen Langstempel Antiqua leicht berührt leichter Bug leicht Liebhaberpreis liegend Linienzählung Lupe Lupenrand Ortspostmarke Lokalausgabe Luftpost Luftpostmarke Luftpostleichtbrief Luxusstück	bars of varnish oblong stamp roman type slightly touched slight crease slightly specialists valuation sideways line perforation magnifying glass very small margin local stamp local issue airmail airmail stamp aerogram airmail letter superb condition	lignes brillantes griffe romain effleuré pli léger (légèrement plié) légèrement prix d'amateur couché dentelure en lignes loupe marge très étroite timbre local émission locale poste aérienne timbre pour la poste aérienne aérogramme lettre aérienne pièce de luxe

<b>M</b>			
maakwerk	Makulatur	waste	maculature
machinaal vervaardigd papier	Maschinenpapier	machine made paper	papier fait à la machine
manco-lijst	Fehlliste	want list	mancoliste
meervoudige frankering	Mehrfachfrankatur	multiple franking	affranchissement multiple
mengfrankering	Mischfrankatur	mixed franking	affranchissement composé
met gom	mit Gummi	with gum	avec gomme
middenstuk	Mittelstück	centre piece	centre
<b>N</b>			
naam van het district	Bezirksname	name of the district	nom du district
nabootsing	Nachahmung	imitation	imitation
nadruk	Nachdruck	reprint	réimpression
nagegomd	nachgummiert	regummed	regommé
nagetand	nachgezähnt	re-perforated	redentelé
Nederlands	Niederländisch	Dutch	néerlandais
netwerk	Netzwerk	network	burelage
niet uitgegeven	nicht ausgegeben	not issued	non-émis
nieuwe oplage	Neuaufgabe	new printing	tirage nouveau
nominale waarde	Nennwert	face value	valeur nominale
nood-postzegel	Aushilfsmarke	provisional stamp	timbre provisoire
nood-uitgifte	Aushilfsausgabe	provisional issue	émission provisoire
noodstempel	Aushilfsstempel	provisional postmark	oblitération provisoire
nummerstempel	Nummerstempel	numeral obliteration	oblitération à numéro
<b>O</b>			
officieel	amtlich	official	officiel
officiële herdruk	amtlicher Neudruck	official reprint	réimpression officielle
offsetdruk	Gummidruck	offset printing	impression offset
omgekeerd middenstuk	Mittelstück kopfstehend	inverted center	centre renversé
omrandingslijn	Einfassungslinie	frame line	ligne d'encadrement
onberispelijk	einwandfrei	perfect	irréprochable
onderdruk	Unterdruck	burelage	burelage
ongebruikt	ungebraucht	unused	neuf
ongebruikt met plakker	ungebraucht mit Falz	mint with hinge	neuf avec charnière
ongetand	ungezähnt	unperforated	non dentelé
ongetand	ungezähnt, geschnitten	imperforated	non dentelé
ongetempeld	ungestempelt	uncancelled	non oblitéré
ongewenste uitgifte	unerwünschte Ausgabe	indesirable issue	émission indésirable
ontwaard	entwertet	cancelled	oblitéré
ontwerp	Entwurf	design	dessin
onverkochte kavels	Unverkaufte Lose	unsold lots	lots invendus
oorlogsbelastingzegel	Kriegssteuermarke	war tax stamp	timbre impôt de guerre
op	auf	on	sur
op geheel stuk	auf Ganzbrief	on cover	sur lettre entière
op geheel stuk	auf Ganzbrief	on cover	sur lettre entière
op gehele brief	auf Ganzbrief	on cover	sur lettre entière
opbrengst	Erlös	result	prix atteint
opdruk	Aufdruck	overprint	surcharge
opdrukafwijking	Aufdruckabart	overprint variety	variété de surcharge
opdrukkleur	Aufdruckfarbe	colour of overprint	couleur de surcharge
opdruktype	Aufdrucktype	overprint type	type de surcharge
opdrukuitgifte	Aufdruckausgabe	overprint issue	émission de surcharge
opdrukvervalsing	Aufdruckfälschung	overprint forgery	surcharge faux
oplaag	Auflage	printing	tirage
oplage	Auflage	impression	tirage
originele gom	Originalgummi	original gum	gomme originale
overzee	Übersee	oversea	outremer
<b>P</b>			
paar	Paar	pair	paire
pakketpost	Paketpost	parcelpost	service des colis postaux
pakketzegel	Paketmarke	parcel stamp	timbre pour colis postaux
papier	Papier	paper	papier
papier met zijden draad	Papier mit Seidenfaden	silk-thread paper	papier avec fils de soie
papier met zijden vezels	Faserpapier	granite paper	papier mélangée de fibrelles de soie
particuliere tanding	Privatzählung	private perforation	perforation privée
penvernietiging	Federzugentwertung	pen-cancellation, pen-stroke	oblitéré à la plume
pincet	Pinzette	tweezers	pincette
plaat	Platte	plate	planche
plaatdruk	Plattendruck	plate printing	impression par planche
plaatfout	Plattenfehler	plate error	erreur de gravure
plaatnummer	Plattensnummer	plate number	numéro de planche
plaats op het vel	Bogenplatz	sheet position	position dans la Feuille
plaats van bestemming	Bestimmungsort	place of destination	lieu de destination
plakker	Falz	hinge	charnière
plattelandspost	Ruralpost	rural post	poste rurale
ponsgat-vernietiging	Lochentwertung	cancellation by punching	oblitération trou
port-etiket	Gebührenzettel	postage due label	billet d'affranchissement
portheffing	Nachgebühr	surcharge fee	surtaxe
portvrijdomzegel	Portofreiheitsmarke	franchise stamp	timbre de franchise

portzegel	Portomarke	postage due stamp	timbre-taxe
positie in het vel	Bogenplatz	sheet position	position dans la feuille
postblad	Kartenbrief	letter-card	carte-lettre
poste restante	postlagernd	poste restante	poste restante
postfris	Postfrisch	mint	neuf
postkantoor	Postamt	postoffice	bureau de poste
postpakket-zeggel	Postpaketmarke	parcel post stamp	timbre pour colis postaux
postwaardestuk	Ganzsache	postal stationary	entier postal
postzegel	Briefmarke	postage stamp	timbre-poste
postzegelboekje	Heftchen	booklet	carnet
postzegelrol	Markenrolle	coil of stamps	rouleau de timbres
pracht exemplaar	Prachtstück	superb	très beau
prachtstuk	Durchschnittserhaltung	fine condition	beau
prentbriefkaart	Ansichtskarte	picture postcard	carte-vue
prijsaanbieding	Preisnotierung	quotation	cote
proef	Probe	essai	essay
proefdruk	Probedruck	proof	épreuve
propagandastempel	Werbestempel	slogan postmark	oblitération de propagande
propagandazegel	Werbemarke	propaganda stamp	timbre de propagande
<b>Q-R</b>			
raamtanding	Kastenzählung	harrow perforation	dentelure à la herse
rand	Rand	margin	marge
rand-watermerk	Randwasserzeichen	marginal water mark	filigrane marginal
raster-diepdruk	Rastertiefdruck	photogravure	héliogravure
reliëf	geprägt	embossed	relief
reliëfdruk	Prägedruck	embossed print	impression de relief
rembours	Nachnahme	cash on delivery	remboursement
restvoorraad	Restbestand	stock remainder	stock restant
retoucheren	nacharbeiten	to retouch	retoucher
rijstpapier	Reispapier	rice paper	papier de riz
roestvlekje	Stockfleck	stain	tache de rouille
rondom	allseitig	on all sides	de tout côtés
rondom	allseitig	on all sides	de tout côtés
ruilen	tauschen	exchange, swap, swop	
ruiten	Rauten	lozenges	losanges
<b>S</b>			
samenhangende druk	Zusammendruck	se-tenant	se-tenant
schadelijke uitgifte	schädliche Ausgabe	detrimental issue	émission nuisible
scheepsstempel	Schiffentwertung	ship cancellation	oblitération maritime
scheidingslijn	Trennungslinie	dividing line	ligne de séparation
scheur	Riss	tear	fente
schimmelvlek	Stockfleck	stain	tache jaunie
schuin	schräg	slanting	oblique
serie	Satz	set	série
serieprijs	Satzpreis	price per set	prix de la série
sluitzegel	Verschlussmarke	pictorial stamp	vignette
spaargom	Spargummi	economy gum	gomme économique
speciaal stempel	Sonderstempel	special postmark	cachet spécial
speciaal-verzameling	Spezialsammlung	specialized collection	collection spécialisée
speciale catalogus	Spezialkatalog	specialized catalogue	catalogue spécialisé
speciale uitgave	Sonderausgabe	special issue	émission spéciale
speldeprik	Nadelstich	pinhole	trou d'épingle
spiegeldruk	Abklatsch	set off	offset
spiegeldruk	Abklatsch	set off	offset
spoedbestelling	Eilpost	special delivery	exprès
spoorwegzegel	Eisenbahnmarke	railway stamp	timbre de cheminde fer
staalgravure	Stahlstichtiefdruck	steel engraving	gravure sur acier
stadspost	Stadtpost	local mail	poste locale
stakingszegel	Streikmarke	strike stamp	timbre de grève
steendruk	Steindruck	lithography	lithographe
stempel (afdruk)	Entwertung	cancellation	oblitération
stempel (voorwerp)	Stempel	stamp	cachet
stempelverzameling	Stempelsammlung	collection of cancellations	collection d'oblitérations
stippellijn	punktierte Linie	dotted line	ligne pointillée
strip	Streifen	strip	bande
strip van drie	Dreierstreifen	strip of three	bande de trois
strip van vier	Viererstreifen	strip of four	bande de quatre
studieverzameling	Forschungssammlung	study collection	collection d'étude
stuk	Stück	piece	pièce
<b>T</b>			
tanding	Zählung	perforation	dentelure
tandinggebrek	Zahnfehler	perforation damaged	dentelure défectueuse
tandingmeter	Zählungsschlüssel	perforation gauge	odontomètre
taxatie	Schätzung	estimation	estimation
telegraafzegel	Telegrafienmarke	telegraph stamp	timbre télégraphe
tentoonstelling	Ausstellung	exhibition	exposition
thematische verzameling	Motivsammlung	thematic collection	collection thématique
tijdschrift	Zeitschrift	periodical	revue

toeslag	Zuschlag	surtax	surtaxe
toestand	Erhaltung	condition	condition
treinstempel	Bahnpoststempel	railroad cancellation	oblitération de chemin de fer
tropisch	verfärbt	descoloured	décoloré
tussenstrook	Zwischensteg	gutter	interpanneaux
tweekleurig	zweifarbig	bi-coloured	bicolore
<b>U</b>			
uitgifte	Ausgabe	issue	émission
uitgiftedag	Ausgabetag	day of issue	jour d'émission
uitgiftedatum	Ausgabedatum	date of issue	date d'émission
uitknipsel	Ausschnitt	cutting	fragment
uitschot	Ausschuss	waste	rebut
<b>V</b>			
vals	falsch	false	faux
vals stempel	Falschstempel	forged cancel	cachet faux
valse gom	nachgummiert	regummed	regommé
valse opdruk	Aufdruckfälschung	overprint forgery	surcharge faux
variëteit	Abart	variety	variété
veelkleurig	vielfarbig	multi-coloured	multicolore
veiling	Versteigerung	auction	vente
veilingopbrengsten	Auktionsergebnisse	auctions results	prix atteints
velafstempeling	Bogenentwertung	sheet cancellation	oblitération de feuille
vel	Bogen	sheet	feuille
veldpost	Feldpost	fieldpost	poste de campagne
veldpostzegel	Feldpostmarke	field postal stamp	timbre-poste militaire
velperforatie	Bogenzählung	harrow perforation	dentelure à la herse
velrand	Bogenrand	sheet margin	bord de feuille
velwatermerk	Bogenwasserzeichen	sheet watermark	filigrane de la feuille
verkoopvoorwaarden	Versteigeringsbedingungen	conditions of sale	conditions de la vente
vernietigd	entwertet	cancelled	oblitéré
vernietiging	Entwertung	cancellation	oblitération
versleten	abgnützt	worn	usure
vervalsing	Fälschung	forgery	falsification
verzamelaar	Sammler	collector	collectionneur
verzameling	Sammlung	collection	collection
vezelpapier (met zijdedraadjes)	Faserpapier	granite paper	papier avec fragments de fils de soie
vierzijdig	allseitig	on all sides	de toutes côtés
vlek	Fleck	stain	tache
volksstemming	Abstimmung	plebiscite	plébiscite
volledig gerand	vollrandig	full margins	marges de tous côtés
volrandig	vollrandig	full margins	marges de toutes côtés
voorafstempeling	Vorausentwertung	pre-cancellation	préoblitération
voorloper	Vorläufer	forerunner	précurseur
voorraad	Vorrat	stock	stock
vouw	Falte	crease	pli
<b>W</b>			
waarde	Wert	value	valeur
waarde-aanduiding	Wertangabe	value indication	indication de valeur
waarde-aangifte	Wertangabe	declaration of value	indication de la valeur
waarde-opdruk	Wertüberdruck	surcharged value	valeur surchargée
waardecijfer	Wertziffer	numeral of value	chiffre de valeur
walsdruk	Walzendruck	rotary print	impression par cylindre
wapenschild	Wappenschild	coat of arms	écusson
watermerk	Wasserzeichen	watermark	filigrane
watermerk-afwijking	Wasserzeichenabart	watermark variety	variété de filigrane
watermerkzoeker	Wasserzeichensucher	watermark detector	filigranoscope
watersnood	Hochwasser	flood	onondation
waterverf	Wasserfarbe	water colour	gouache
weldadigheidszegel	Wohltätigkeitsmarke	charity stamp	timbre de bienaisance
welwillendheids-afstempeling	Gefälligkeitsentwertung	cancellation on request	oblitération de complaisance
Wereldpostvereniging	Weltpostverein	Universal Postal Union	Union Postale Universelle
<b>X-Y-Z</b>			
zaagtanding	Sägendurchstich	saw tooth roulette	persé en scie
zeer dun papier	sehr dünnes Papier	pelure paper	papier pelure
zegel	Marke	stamp	timbre
zegel voor aangetekende zending	Einschreibemarke	registration stamp	timbre pour lettre recommandée
zegelrand	Markenrand	margin of stamp	marge du timbre
zeldzaam	selten	rare	rare
zichtzending	Auswahlsendung	approval book	envoi à choix
zijden draad	Seidenfaden	silk thread	filbre de soie
zonder gom	ohne Gummi	without gum	sans gomme
zonder watermerk	ohne Wasserzeichen	without watermark	sans filigrane